Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala
Boletín Oficial de Gipuzkoa

2025eko otsailaren 3a, astelehena — 21 — Lunes, a 3 de febrero de 2025

TOKI ADMINISTRAZIOA — 3 — ADMINISTRACIÓN LOCAL

TOLOSAKO UDALA

Hitzarmena, Tolosako Aitzol Udal Euskaltegiaren eta Haberen artekoa (C1C1eko 16-18 urteko ikasleen dirulaguntzak).

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legeak 11.3.b) artikuluan xedatutakoari jarraikiz, honako hitzarmen honen testu osoa argitaratzen da: Tolosako Aitzol Udal Euskaltegiaren eta Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundearen (Habe) artekoa, C1C1eko 16-18 urteko ikasleei dirulaguntzak emateko prozesuari buruzkoa.

Tolosa, 2025eko urtarrilaren 17a.—Angel Martinez de Rituerto Arregui, alkatea. (375)

Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundearen (Habe) eta Tolosako Udal Euskaltegiaren arteko lankidetza-hitzarmena, azken hori erakunde laguntzaile izan C1C1 helburu duten 16-18 urteko ikasleei dirulaguntzak emateko, maila jakin batetik abiatuta, C1C1 komunikagaitasun-maila helburu duten ikastaroak 2024-2025 ikasturtean egin ditzaten.

BILDU DIRA

Ibone Bengoetxea Otaolea anderea, Jaurlaritzako lehenengo lehendakariorde eta Kultura eta Hizkuntza Politikako sailburua, Habeko presidente gisa.

Garbiñe Marzol Ormazabal anderea, Tolosako Aitzol Udal Euskaltegiaren ordezkaria.

PARTE HARTU DUTE

Alde batetik, Ibone Bengoetxea Otaolea andereak, Jaurlaritzako lehenengo lehendakariorde eta Kultura eta Hizkuntza Politikako sailburuak, Haberen izenean eta hura ordezkatuz, urtarrilaren 10eko 14/2017 Dekretuak xedatutakoaren arabera.

Bestetik, Garbiñe Marzol Ormazabal andereak, Tolosako Aitzol Udal Euskaltegiaren legezko ordezkari gisa, Habeko euskaltegien erregistroan ageri denez.

ADIERAZI DUTE

1. Habek euskara sustatzeko ekintzak eta programak bultzatzen ditu, euskara ikasteko ahalegina egiten duten pertsonei laguntzeko neurriak jarriz.

2. Habeko zuzendariaren 2024ko abuztuaren 30eko Ebazpenaren bidez, helduen euskalduntzea sustatzeko xedez 2024-2025 ikasturterako dirulaguntzen deialdia onetsi zen, zeinaren xedea baita bultzatzea 16-18 urteko ikasleek erakunde laguntzaileetan C1C1 komunikagaitasun-maila lortzeko prestakuntza hartzea. Prozeduraren organo instrukziogilea eta kudeatzailea Habeko ikuskatzailetza arloa izango da, eta ebazteko arduraduna, Habeko zuzendaria.

AYUNTAMIENTO DE TOLOSA

Convenio entre el Euskaltegi Municipal Aitzol de Tolosa y Habe (subvenciones al alumnado de 16-18 años de C1C1).

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 11.3.b) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, se publica el texto íntegro del siguiente convenio: Convenio entre el Euskaltegi Municipal Aitzol de Tolosa y el Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultos (Habe), sobre el proceso de concesión de subvenciones al alumnado de 16-18 años de C1C1.

Tolosa, a 17 de enero de 2025.—El alcalde, Angel Martinez de Rituerto Arregui. (375)

Convenio de colaboración entre el Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultos (Habe) y el Euskaltegi Municipal Aitzol de Tolosa, para que este último sea entidad colaboradora en el proceso de concesión de subvenciones a estudiantes de 16-18 años que tengan como objetivo el nivel C1C1 a partir de un nivel concreto de partida para la realización de cursos que tengan como objeto el nivel de competencia comunicativa C1C1 durante el curso 2024-2025.

REUNIDAS

Dña. Ibone Bengoetxea Otaolea, vicepresidenta primera del Gobierno Vasco y consejera de Cultura y Política Lingüística, en calidad de Presidenta de Habe.

Dña. Garbiñe Marzol Ormazabal, representante del Euskaltegi Municipal Aitzol.

PARTE HARTU DUTE

De una parte, Dña. Ibone Bengoetxea Otaolea, vicepresidenta primera del Gobierno Vasco y consejera de Cultura y Política Lingüística, en nombre y representación de Habe, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto 14/2017, de 10 de enero.

De otra parte, Dña. Garbiñe Marzol Ormazabal, en calidad de representante legal del Euskaltegi Municipal Aitzol de Tolosa, según consta en el registro de euskaltegis de Habe.

MANIFIESTAN QUE

1. Habe impulsa diversas acciones y programas de promoción del euskera, estableciendo medidas de apoyo a las personas que se esfuerzan por aprender euskera.

2. Mediante Resolución de 30 de agosto de 2024, del director de Habe, se aprobó la convocatoria de subvenciones para fomentar la euskaldunización de adultos para el curso 2024-2025, cuyo objeto es impulsar la formación del alumnado de 16 a 18 años para la consecución del nivel de competencia comunicativa C1C1 en entidades colaboradoras. El órgano instructor y gestor del procedimiento será el área de inspección de Habe, y el encargado de resolver, el director de Habe.

3. Deialdi horretako zazpigarren oinarriak erakunde laguntzaileekin aritzeko aukera aurreikusten du, deialdian ezarritako baldintzak betetzen dituzten pertsona matrikulatuen eskaerak kudeatu eta izapidetzeko.

4. Erakunde laguntzaileek kudeatu eta izapidetuko dituzte ikasle onuradunek egindako eskaerak.

5. Erakunde laguntzaileek neurriak hartuko dituzte, dirulaguntzaren onuradunek dirulaguntzak emateko baldintzak (adina, 2023-2024 ikasturtean dirulaguntza lerro honetan dirulaguntzarik jaso ez izana, ordainketa ziurtatzen duen ordain-agiria, ikastaroaren eta ikaslearen, C1C1 helburu-maila eta ikaslearen abiapuntu-maila jakin bat, bereziki) betetzen dituztela bermatzeko.

Horregatik guztiagatik, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak 12., 13., 15. eta 16. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorriz eta Habeko zuzendari nagusiaren 2024ko abuztuaren 30eko Ebazpenaren zazpigarren oinarriari jarraikiz, bi aldeek hitzarmen hau sinatzea adostu dute, klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

Lehenengoa.

Hitzarmen honen xedea da Habeko zuzendariaren eta Tolosako Aitzol Udal Euskaltegia erakunde laguntzailearen arteko lankidetza-bidea ezartzea, C1C1 helburu-maila eta abiapuntu-maila jakin bat duten 16-18 urteko ikasleek erakunde laguntzaileak antolatuko dituen C1C1 komunikagaitasun-maila helburu duten ikastaroetan parte hartzeagatik, 2024-2025 ikasturtean jasoko dituzten dirulaguntzak kudeatu eta izapidetzeko.

Lankidetza 2024-2025 ikasturterako da eta hitzarmena indarrean dagoen bitartean eman daitezkeen laguntzak kudeatzeko.

Bigarrena. Erakunde laguntzailearen betebeharrak.

1. Erakunde laguntzailearen eginkizuna izango da Habeko zuzendariaren 2024ko abuztuaren 30eko Ebazpenaren bidez ezarritako baldintzak betetzen dituzten pertsona matrikulatuen eskaerak kudeatu eta izapidetzea (Q87 aplikazioaren bidez) eta Habeko zuzendariaren kontura jardutea.

2. Erakunde laguntzaileak hiru epe izango ditu Haberi dirulaguntza ezarriko zaien ikasleen eskari guztien zerrenda ziurtatua eta agiri osagarriak aurkezteko. Horretarako, erakunde laguntzaileak Q87aplikazio informatikoan igo beharko ditu datuak eta agiriak. Hiru epe-muga hauek izango dira (Habeko zuzendari nagusiaren abuztuaren 30eko Ebazpenaren zazpigarren oinarriaren laugarren apartatuaren arabera):

— 2024ko azaroaren 15a (dirulaguntzaren esleipen-ebazpena abenduaren 20a baino lehen gauzatu ahal izateko).

— 2025eko apirilaren 11 (dirulaguntzaren esleipen-ebazpena maiatzaren 23a baino lehen gauzatu ahal izateko).

— 2025eko irailaren 10a (dirulaguntzaren esleipen-ebazpena urriaren 17a baino lehen gauzatu ahal izateko).

3. Trebetasunen batean aurrerapen bat lortu duten ikasleen zerrenda emango dio Haberi euskaltegiko zuzendariak bi epetan:

— 2025eko uztailaren 15erako 2024ko urritik 2025eko ekainera arte aritutako ikasleen zerrenda.

— 2025eko urriaren 15erako 2025eko uztailetik irailera arte aritutako ikasleen zerrenda.

Hirugarrena.

Dirulaguntza ikasleari emango zaio, matrikularen zenbatekoa ia osotasunean izango baitu diruz lagungarria, salbu matrikula egitean ordainduko duen orduko tasa: 0,20 euro. Horretaz gain,

3. La base séptima de dicha convocatoria prevé la posibilidad de colaborar con las entidades colaboradoras en la gestión y tramitación de las solicitudes de las personas matriculadas que cumplan los requisitos establecidos en la convocatoria.

4. Las entidades colaboradoras gestionarán y tramitarán las solicitudes del alumnado beneficiario.

5. Las entidades colaboradoras adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas beneficiarias de la subvención cumplen las condiciones de concesión de la subvención (edad, no haber recibido subvención alguna en esta línea subvencional en el curso 2023-2024, justificante del pago, nivel objetivo C1C1 del curso y del alumno/a, y un nivel de partida del alumno/a en particular).

Por todo ello, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 12, 13, 15 y 16 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones y en la base séptima de la Resolución del director de Habe de 30 de agosto de 2024, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio, con arreglo a las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.

El presente Convenio tiene por objeto establecer un marco de colaboración entre el director de Habe y la entidad colaboradora Euskaltegi Municipal Aitzol de Tolosa, para la gestión y tramitación de las ayudas económicas que recibirá el alumnado de 16 a 18 años que tenga como objetivo el nivel de comunicación de euskara C1C1 a partir de un determinado nivel de partida, por su participación en cursos cuyo objetivo sea el nivel de competencia comunicativa C1C1 que organice la entidad colaboradora durante el curso 2024-2025.

La colaboración es para el curso 2024-2025 y para la gestión de las posibles ayudas durante la vigencia del convenio.

Segunda. Obligaciones de la entidad colaboradora.

1. Corresponderá a la entidad colaboradora la gestión y tramitación de las solicitudes de las personas matriculadas que cumplan los requisitos establecidos por la Resolución de 30 de agosto de 2024, del director de Habe, a través de la aplicación Q87, y actuar por cuenta del director de Habe.

2. La entidad colaboradora dispondrá de tres plazos para presentar a Habe una relación certificada de todas las solicitudes de subvención del alumnado junto con la documentación complementaria. Para ello, la entidad colaboradora deberá aportar los datos y documentos en la aplicación informática Q87. Los plazos serán los siguientes (según el apartado cuarto de la base séptima de la Resolución de 30 de agosto del Director de Habe):

— 15 de noviembre de 2024 (para poder adoptar la resolución de adjudicación de la subvención antes del 20 de diciembre).

— 11 de abril de 2025 (para poder adoptar la resolución de adjudicación de la subvención antes del 23 de mayo).

— 10 de septiembre de 2025 (para poder adoptar la resolución de adjudicación de la subvención antes del 17 de octubre).

3. El/la director/a del euskaltegi facilitará a Habe la relación del alumnado que haya obtenido un avance en alguna de las destrezas, en dos plazos:

— Relación del alumnado que haya cursado entre octubre de 2024 y junio de 2025, para el 15 de julio de 2025.

— Relación del alumnado que haya cursado entre julio y septiembre de 2025, para el 15 de octubre de 2025.

Tercera.

La subvención se concederá al alumno/a, ya que el importe de la matrícula será subvencionable prácticamente en su totalidad, excepto la tasa de 0,20 euros por hora que tendrá que abo-

ikasleak matrikulatzeko unean ikastaro bera egiteagatik beste dirulaguntzaren bat jasotzen badu, Haberen dirulaguntza gutxitu egingo da kopuru berean. Ikaslearen matrikularen prezioaren gainerako zatia, hau da, ikaslearentzako dirulaguntza, erakunde laguntzailearen bidez kudeatuko da eta erakunde laguntzaileak jasoko du ikastegi bakoitzean Habeko zuzendariak 2024ko abuztuaren 30ean onartutako Ebazpenaren 7.4 oinarriaren, bederatzigarren oinarriaren eta hamargarren oinarriaren ildotik.

Laugarrena.

Hiru euro ezarriko dira konpentsazio ekonomiko gisa erakunde laguntzailearen alde, kudeatutako eta onartutako matrikula bakoitzeko.

Bosgarrena.

Aldeek datu pertsonalen babesari buruzko araudia bete behar dute, onuradunei buruz lortutako datuei dagokienez, eta haiek eman beharreko baimena eman behar diete datuok erabiltzeko.

Seigarrena.

Hitzarmen honek urtebete iraungo du sinatzen den egunetik aurrera, eta ez da modu automatikoan luzatuko.

Hitzarmen honen xedapenak guztiz edo partez aldatu ahalko dira, aldeek hala adosten badute; halaber, aldeetarik edozeinek salatu ahalko du hitzarmena, hiru hilabete lehenago jakinarazita, eta hala gertatuz gero, aldeek hitzematen dute konpromisoei eutsiko dietela onuradunei emaniko laguntzen aldi guztia bukatu arte.

Zazpigarrena.

Hitzarmen hau suntsiarazteko kausa dira hitzarmenean ezarritako klausulak ez betetzea, eta orobat hitzarmenaren izaerari dagokion beste edozein kausa ere, indarrean den legerian jasota badago.

Zortzigarrena. Araubide juridikoa.

Hitzarmen honek izaera administratiboa dauka, eta araubide juridiko-administratiboa erabiliko da hura interpretatu eta garatzeko; izenpetzaileek berariaz men egiten diote administrazio auzietarako jurisdikzioari.

Hitzarmen honetan aurreikusita ez dauden gaietan, bi lege hauetan ezarritako xedapenak aplikatuko dira: Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra, Dirulaguntzen Araubidea Erregulatzeko abenduaren 21eko 20/2023 Legea eta urriaren 1eko 40/2015 Legea.

Hitzartutakoa hala ager dadin, eta esan bezala betetzeko, partaideek honako dokumentu hau izenpetu dute digitalki, sinaduran ageri den datan.

nar al realizar la matrícula. Adicionalmente, si en el momento de la matriculación el/la alumno/a recibe otra subvención por la realización del mismo curso, la subvención de Habe será minorada en la misma cuantía. El resto del precio de la matrícula del/a alumno/a, es decir, la bonificación de matrícula, se gestionará a través de la entidad colaboradora y la entidad colaboradora recibirá el pago de dicha bonificación en los términos de la base 7.4, la base novena y la base décima de la Resolución de 30 de agosto de 2024 del Director de Habe.

Cuarta.

Se establece como compensación económica a favor de la entidad colaboradora la cantidad de 3 euros por cada matrícula gestionada y aceptada.

Quinta.

Las partes están obligadas al cumplimiento de la normativa sobre protección de datos de carácter personal en relación con los datos obtenidos de las personas beneficiarias y a prestar su consentimiento para su tratamiento.

Sexta.

El presente Convenio tendrá una duración de un año a partir de la fecha de su firma, no prorrogable automáticamente.

Las disposiciones del presente Convenio podrán ser modificadas total o parcialmente por mutuo acuerdo de las partes, pudiendo este convenio ser denunciado por cualquiera de ellas con una antelación de tres meses, comprometiéndose las partes a mantener sus compromisos hasta la finalización de todo el periodo de ayudas concedidas a los/as beneficiarios/as.

Séptima.

Son causas de resolución del presente Convenio el incumplimiento de las cláusulas establecidas en el mismo, así como cualquier otra causa que se refiera a su naturaleza y que esté contemplada en la legislación vigente.

Octava. Régimen jurídico.

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá por su régimen jurídico-administrativo para su interpretación y desarrollo, sometiéndose expresamente los firmantes a la jurisdicción contencioso-administrativa.

En todo lo no previsto en el presente Convenio, serán de aplicación las disposiciones establecidas en las siguientes normas: Ley 38/2003, General de Subvenciones, Ley 40/2015, de 1 de octubre y Ley 20/2023, de 21 de diciembre, Reguladora del Régimen de Subvenciones.

Para que así conste, y en cumplimiento de lo convenido, las personas participantes firman digitalmente este documento, en la fecha que figura en la firma.

EK\CV GAO-I-2025-00375